مجلس الأمن

Distr.: General
18 September 2020
Arabic
Original: French

رسالة مؤرخة 18 أيلول/سبتمبر 2020 موجهة من رئيس مجلس الأمن إلى الأمين العام والممثلين الدائمين لأعضاء مجلس الأمن

يشرفني أن أبلغكم بأن مجلس الأمن قد أتم إجراء عملية التصويت على مشروع القرار الوارد في الوثيقة S/2020/910، الذي قدمته المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية في ما يتعلق ببند جدول الأعمال المعنون "الأخطار التي تهدد السلام والأمن الدوليين". وقد جرت عملية التصويت وفق الإجراء المنصوص عليه في الرسالة المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 الموجهة من رئيس مجلس الأمن إلى الممثلين الدائمين لأعضاء مجلس الأمن (S/2020/253)، والذي تم الاتفاق عليه في ضوء الظروف الاستثنائية الناجمة عن جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19).

وقد تلقت مديرة شعبة شؤون مجلس الأمن رسائل من أعضاء المجلس الخمسة عشر يشيرون فيها إلى موقف بلادهم من مشروع القرار. وكانت نتيجة التصويت على النحو التالي:

المؤيدون:

الاتحاد الروسي، إستونيا، ألمانيا، إندونيسيا، بلجيكا، تونس، الجمهورية الدومينيكية، جنوب أفريقيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، الصين، فرنسا، فييت نام، المملكة المتحدة، النيجر، الولايات المتحدة الأمريكية.

المعارضون:

لا أحد.

الممتنعون:

لا أحد.

وهكذا حصل مشروع القرار على 15 صوتا مؤيدا. واعتمد بوصفه القرار 2544 (2020) المؤرخ 18 أيلول/سبتمبر 2020. وسيصدر القرار، الذي يرد في مرفق هذه الرسالة[1]، على الفور بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) عبدو **أباري**
رئيس مجلس الأمن

(1) يُعمم باللغة الإنكليزية فقط.

المرفق

United Nations

S/RES/2544 (2020)

Security Council

Distr.: General
18 September 2020

Resolution 2544 (2020)

Adopted by the Security Council on 18 September 2020

The Security Council,

The Security Council,

Reaffirming its resolutions 1265 (1999), 1325 (2000), 1368 (2001), 1373 (2001), 1624 (2005), 1894 (2009), 2106 (2013), 2150 (2014), 2170 (2014), 2178 (2014), 2199 (2015), 2242 (2015), 2249 (2015), 2253 (2015), 2322 (2016), 2331 (2016), 2341 (2017), 2347 (2017), 2354 (2017), 2367 (2017), 2368 (2017), 2370 (2017), 2490 (2019) and its relevant presidential statements,

Reaffirming its respect for the sovereignty, territorial integrity, independence and unity of Iraq, in accordance with the purposes and principles of the Charter of the United Nations,

Recalling that the Islamic State in Iraq and the Levant (ISIL, also known as Da'esh) constitutes a global threat to international peace and security through its terrorist acts, its violent extremist ideology, its continued gross, systematic and widespread attacks directed against civilians, its violations of international humanitarian law and abuses of human rights, particularly those committed against women and children, and including those motivated by religious or ethnic grounds, and its recruitment and training of foreign terrorist fighters whose threat affects all regions and Member States,

Condemning the commission of acts by ISIL (Da'esh) involving murder, kidnapping, hostage-taking, suicide bombings, enslavement, sale into or otherwise forced marriage, trafficking in persons, rape, sexual slavery and other forms of sexual violence, recruitment and use of children, attacks on critical infrastructure, as well as its destruction of cultural heritage, including archaeological sites, and trafficking of cultural property,

Recognizing that the commission of such acts which may amount to war crimes, crimes against humanity or genocide, is part of the ideology and strategic objectives of ISIL (Da'esh), and used by ISIL (Da'esh) as a tactic of terrorism, and that holding ISIL (Da'esh) members accountable, particularly those who bear the greatest responsibility, including in terms of leadership, which can include regional or

mid-level commanders, and the ordering and commission of crimes, will further expose this, and could assist in countering terrorism and violent extremism which can be conducive to terrorism, including by stemming financing and the continued flow of international recruits to the terrorist group ISIL (Da'esh),

Welcoming the considerable efforts of the Government of Iraq to defeat ISIL (Da'esh), and recalling its letter to the Secretary-General and Security Council dated 9 August 2017 calling for the assistance of the international community to ensure that members of ISIL (Da'esh) are held accountable for their crimes in Iraq, including where those may amount to crimes against humanity (S/2017/710),

1. *Reaffirms* its resolution 2379 (2017), by which the Investigative Team, headed by a Special Adviser, was established; and recalls the terms of reference approved by the Council (S/2018/119);

2. *Takes note* of the request from the Government of Iraq contained in its letter dated 16 September 2020 (S/2020/909) and *decides* to extend until 18 September 2021 the mandate of the Special Adviser and the Team, with any further extension to be decided at the request of the Government of Iraq, or any other government that has requested the Team to collect evidence of acts that may amount to war crimes, crimes against humanity, or genocide, committed by ISIL (Da'esh) in its territory, in accordance with its resolution 2379 (2017);

3. *Requests* the Secretary-General to align the term of the Special Adviser with the term of this mandate and to renew the Special Adviser's term to 18 September 2021;

4. *Requests* the Special Adviser to continue to submit and present reports to the Council on the team's activities every 180 days;

5. *Decides* to remain seized of the matter.